

Español Lengua Extranjera



Preparación al examen

Adaptado a
los nuevos modelos
de examen

Especial DELE A2 Curso completo

Curso:
Pilar Alzugaray
Mónica García-Viñó
Modelos de examen:
Mónica García-Viñó



Audio descargable

Requerido para obtener
la nacionalidad española

 edelsa

Comprensión de lectura

文章読解問題

TAREA 3 P175 重要語句・フレーズ

14. ¿Quién dedica parte del fin de semana a cocinar?

キエン デディカ パルテ デル フィン デ セマーナ ア
コスィナール？

週末に料理をしているのは誰ですか？

dedicar 「捧げる」

dedicarse 「～に従事する・献身する」

parte de ○○ 「○○の一部」

a cocinar の a は「～するために」という意味で使われています。

15. ¿Quién solo tiene un día libre?

キエン ソロ ティエネ ウン ディーア リーブレ？

1日しか休み（自由時間）がないのは誰ですか？

solo ～ 「～だけ」「唯一の～」

16. ¿Quién ha cambiado mucho?

キエン ア カンビアード ムーチョ？

（生活が）かなり変わったのは誰ですか？

17. ¿Quién no sale de casa?

キエン ノ サーレ デ カーサ?

出掛けないのは誰ですか?

salir de ○○「○○から出る」

18. ¿Quién pasa el tiempo con su familia?

キエン パサ エル ティエンポ コン ス ファミリーア?

家族と過ごしているのは誰ですか?

pasar「過ごす」「通る・通過する」

19. ¿Quién dedica tiempo a estudiar?

キエン デディカ ティエンポ ア エストゥディアル?

勉強に時間を費やしているのは誰ですか・

最後の、a estudiar の a も「～するために」という意味で使われています。

a) Cristina

recordar「思い出す」「覚えている」

cómo eran の cómo は、「どのような」という意味で使われています。

antes de + 動詞原型「～する前に・～する前は」

solíamos というのは、soler という動詞の線過去の活用の一つで、

【soler + 動詞原型】の形で「よく～する」という習慣的動作を表します。

salir a + 動詞原型「～しに出掛ける」

solíamos a bailar o a tomar algo の部分は、
solíamos a bailar o solíamos a tomar algo、としてみると分かりやすいです。

invitar a ○○「○○に招待する・誘う」

invitar a+動詞原型の形だと「～するように誘う」という意味になります。

Pasábamos la noche charlando の、charlando は、charlar という動詞の
現在分詞にですが、前にある Pasábamos という動詞に続いて charlando となっ
ているので、「**話しながら過ごした**」「**話をして過ごした**」と捉えると良いで
す。

acostar「寝かせる」

acostarse「横になる」「寝る」

levantar「起こす」「上げる」

levantarse「起きる」「立ち上がる」

la verdad es que ○○「事実、○○である」「実際に、○○である」

この表現は、もう何度も出てきていますね。

zoológico「動物園」

los domingos a casa de la abuela a comer の部分ですが、a casa の a は「～へ」
という目的地を表していますが、a comer の a は「～するために」という目的
を表しています。

mientras「～している間」

では、以下に、a)の Cristina さんのスペイン語の日本語訳を記載します。

夫と私は、子供ができる前、私たちはどのように週末を過ごしていたのか、よく思い出します。毎週金曜日と土曜日の夜は、よく友人と踊りに出掛けたり飲みに行ったりしていたものでした。友人を夕食に招待することもあるれば、友人の家に招かれることもありました。夜に話をして過ごし、夜かなり遅く寝て、また、遅く起きていました。実際、私たちの生活はすごく変わりましたし、私たち自身も変わりました。今は、子供達と過ごし、動物園や公園に行ったり、毎週日曜日は祖母の家に行って食事をし、午後を一緒に過ごします。私の兄弟たちも自分たちの子供を連れて来るので、一緒に過ごしています。その間子供達が庭で遊んでいます。

b) Carlos

durante la semana 「平日は」「平日の間は」

horario de trabajo 「勤務時間」

bastante duro 「とてもハードな」

traer は「持ってくる」という意味ですが、ここでの me traen は「私に持ってくる」⇒「取り寄せる」という風に捉えると良いです。

me traen todo lo que necesito 「必要なものを取り寄せる」

cocinar 以外にも、preparar も「料理をする」「食べ物を作る」という意味で使うことができます。

propio / propia 「～自身の」 — mi propia comida 「私自身の食べ物」

dedicar a ○○「○○に捧げる」

ここでは、dedico a limpiar「掃除することに捧げる」、dedico a poner la lavadora「洗濯機をまわすことに捧げる」ということで、要するに、「掃除する」「洗濯をする」ということですね。

Me quedo todo el día con pijama「一日中パジャマで過ごす」

また、この後に、en el sofá viendo películas y series となっていますが、前の動詞、me quedo に続いて viendo (ver の現在分詞) になっているので、「映画やドラマシリーズを見て・見ながら」という感じになります。

そして、また、La verdad es que... という表現が出てきましたね。

no tengo energía para nada más「それ以上何もするエネルギーがない」

この場合は、体力的な意味や気持ちの部分での「力がない」ということです。

では、以下に、b)の Carlos さんのスペイン語と日本語訳を記載します。

b) Carlos

Durante la semana tengo un horario de trabajo bastante duro.

ドゥランテ ラ セマーナ テンゴ ウン オラーリオ デ トラバーホ
バス タンテ ドゥーロ。

平日は、ハードな勤務時間です。

Salgo a las siete de la mañana de casa y muchas veces no vuelvo antes de las seis,
y a veces tengo que viajar.

サウゴ ア ラス スィエテ デ ラ マニャーナ デ カーサ イ
ムーチャス ベセス ノ ブエルボ アンテス デ ラス セイス イ ア
ベセス テンゴ ケ ビアハール。

朝の7時に家を出て、6時前に帰れないことも多いです。また、時々、出張に行かなければいけません。

Los sábados hago una gran compra por Internet.

ロス サーバドス アゴ ウナ グラン コンプラ ポル インテルネ。
毎週土曜日は、インターネットで大きな買い物をします（沢山買います）。

Me traen todo lo que necesito y preparo comida para toda la semana.

メ トラエン トード ロ ケ ネセスイート イ プレパーロ コミータ
パラ トーダ ラ セマーナ。
必要なものを全て取り寄せ、1週間分の食事を作ります。

Así, puedo llevar mi propia comida al trabajo, porque no me gusta comer siempre fuera.

アスイ、プエド ジェバール ミ プローピア コミータ アル（アウ）
トラバーホ、ポルケ ノ メ グスタ コメール スイエンプレ フェラ。
そうすれば、外食ばかりは嫌なので、職場に自分のご飯を持って行けます。

También es el día que dedico a limpiar la casa, poner la lavadora...

タンビエン エス エル ディーア ケ デディコ ア リンピアル ラ
カーサ、ポネール ラ ラバドーラ...
（土曜日は）また、家を掃除したり洗濯をする日です。

El domingo es el día que realmente descanso.

エル ドミngo エス エル ディーア ケ レアウメンテ デスカンソ。
日曜日は完全に休む日です。

Me quedo todo el día en pijama, en el sofá viendo películas y series.

メ ケド トード エル ディーア エン ピジャーマ、エン エル ソファ
ビエンド ペリークラス イ セリエス。
一日中パジャマで過ごし、ソファで映画やドラマシリーズを見ます。

La verdad es que no tengo energía para nada más.

ラ ベルダ エス ケ ノ テンゴ エネルヒーア パラ ナダ マス。

本当に、それ以上何もする力が無いのです。

c)Pedro

divertido / divertida 「楽しい」

decoración 「装飾」

jubilar 「退職させる」

jubilarse 「退職する」

* これは、いずれにしても、懲戒免職などでの退職や自己都合退職ではなく、
定年退職 という意味での退職となります。

llevar は、ここでは「**経営している**」というニュアンスで良いです。

Como は、ここでは「**～なので**」という理由を表す Como です。

tener libre 「休みである」「自由時間である」

UNED = Universidad Nacional de Educación a Distancia 「通信教育制大学」

a distancia 「**通信制の**」

~, **así que** ○○ 「**～だ。だから○○である**」

quedar には色々な意味がありますが、

ここでは【quedar con ○○】「○○と過ごす」という感じですね。

そして、その後の me quedo en casa の部分は、「私は家に居る・とどまる」

というニュアンスで使われているのです。

si ○○「もし○○なら」

subo は subir という動詞の活用の一つですが、subo fotos a mis redes sociales となっているので、「SNS に写真を投稿する」ということで捉えると良いです。「SNS に写真を投稿する」という意味では、poner という動詞もよく使われます。

【lo que ○○】もネイティブがよく使う表現で、「○○なことは」「○○なものは」という表現となります。

では、以下に、c)の Pedro さんのスペイン語の日本語訳を記載します。

c) Pedro

私の週末は楽しくありません。私の両親は装飾のお店を経営していましたが、去年定年退職しました。今は私の姉と私が経営しています。ショッピングセンターの中にあるので、週末は店を閉めません。姉は土曜日、私は日曜日に休みます。さらに、私は UNED、通信制の大学でマーケティングを学んでおり、今は試験中なので、日曜日の朝は家か図書館にいます。午後は友人とテレビのドラマシリーズを観たり音楽を聴いて過ごします。外出できない場合は、家で SNS に写真を投稿しています。私に無いものは、スポーツをする時間です。

はい。それでは最後に、課題です。

この TAREA 3 で出てきた問題の中で、

b)の Carlos のスペイン語を、最低 5 回は音読しましょう。なぜか？それは、、

- ・ スペイン語を話すことに慣れる
- ・ 動詞の活用の変化に慣れる
- ・ 口に出すことで脳を活性化させ、語彙力を高める

ということです。

以下のサイトで、発音を確認することが出来ます。

<https://ondoku3.com/ja/>

「ここに読み上げたいテキストを貼りつけてください。」という文字を消し、そこに読み上げたい（発音を確認したい）スペイン語を貼り付けます。

次に、「言語」を Español に変えます。Español España か Español México で良いでしょう。速度は「× 1」が標準速度となります。

最後に「読み上げ」をクリックすると、発音を確認出来ます。

* Cristina と Pedro のスペイン語については、日本語訳のみ記載します